

# ZILELE DE VLAŠKA ŠI ŽEJÂNSKA LIMBA 2011.

## DANI VLAŠKOG I ŽEJANSKOG JEZIKA 2011.

6. angušt – 7. angust de ân 2011.  
6. kolovoz – 7. kolovoz 2011. godine

ŽEJÂN, SÂMBOTA, 6.8.2011. (ŠULA) ŽEJANE, SUBOTA, 6.8.2011. (ŠKOLA)		
10:30	<b>Radionica: Kum se ziče...? (Kako se kaže...?)</b> (radionica o žejanskoj terminologiji vezanoj uz tijelo i bolesti, na žejanskom)	Robert Doričić (Udruga "Žejane")
12:00 – 12:15	Pauza	
12:15 – 13:30	<b>Okrugli stol: Projekt očuvanja žejanskog jezika: Do sada i dalje</b> (predstavljanje učinjenog na projektu i razgovor o daljnjem uključenju članova zajednice i sljedećim koracima, na hrvatskom)	Zvezdana Vrzić (Udruga "Tragovi"/New York University), Robert Doričić (Udruga "Žejane")
13:30 – 14:30	Pauza sa zakuskom	
14:30 – 15:15	<b>Izlaganje: Zavičajni i jezični program za djecu</b> (iskustva rada s djecom iz Šušnjevice i okolice u 2011. godini i daljnji planovi, na hrvatskom)	Viviana Brkarić (Udruga "Spod Učke"), Zvezdana Vrzić (Udruga "Tragovi"/New York University)
15:15 – 15:30	Pauza	
15:30 – 17:00	<b>Radionica: Kum n-am nuškând igrejt (Kako smo se nekad igrali)</b> (radionica posvećena prisjećanju i zapisivanju starijih dječjih igara u Žejanama, na žejanskom)	Adrijana Gabriš (Udruga "Žejane")
17:00 – 17:15	Pauza	
17:15 – 18:00	<b>Predstavljanje: O žejanskim toponimima u knjizi "Onomastički podatci po naseljima Općine Matulji"</b> (na hrvatskom i žejanskom)	Rosana Zuljani (Udruga "Žejane")
18:00	<b>Projekcija</b> (novi dokumentarni materijali o Žejanama i žejanskom jeziku)	

**SUŠNJEVIĆE, DUMIREKA, 7.8.2011. (KĂSE DE MJESNI ODBOR SI POŠTE)**  
**ŠUŠNJEVICA, NEDJELJA, 7.8.2011. (ZGRADA MJESNOG ODBORA I POŠTE)**

10:30	<b>Okrugli stol: Projekt očuvanja vlaškog jezika: Do sada i dalje</b> (predstavljanje učinjenog na projektu i razgovor o daljnjem uključenju članova zajednice i sljedećim koracima, na hrvatskom)	Zvezdana Vrzić (Udruga "Tragovi"/New York University), Viviana Brkarić (Udruga "Spod Učke")
12:15 – 12:30	Pauza	
12:30	<b>Radionica za djecu: Stvâurle la betâra ognjište (Predmeti oko starog ognjišta)</b> (likovna i jezična radionica za osnovnoškolsku djecu, na hrvatskom i vlaškom)	Viviana Brkarić (Udruga "Spod Učke")
14:00 – 15:00	Pauza sa zakuskom	
15:00 – 15:45	<b>Izlaganje: Zavičajni i jezični program za djecu</b> (iskustva rada s djecom iz Šušnjevice i okolice u 2011. godini i daljnji planovi, na hrvatskom)	Viviana Brkarić (Udruga "Spod Učke", Zvezdana Vrzić (Udruga "Tragovi"/New York University)
15:45	<b>Projekcija</b> (novi dokumentarni materijali o Šušnjevi i vlaškom jeziku)	

**18:00 Posjetite folklorni festival "Zakantajmo i zatancajmo" ispred škole u Žejanama (u organizaciji folklornog društva "Žejanski zvončari" i KUD-a "Učka" Matulji)**

Skup je organiziran u sklopu projekta "Očuvanje vlaškog ili žejanskog jezika"  
[www.vlaski-zejanski.com](http://www.vlaski-zejanski.com)

Organizatori: Udruga "Tragovi", Udruga "Spod Učke", Udruga "Žejane"  
 Organizacijski odbor: Zvezdana Vrzić, Robert Doričić, Viviana Brkarić, Adrijana Gabriš

Pokrovitelji skupa:

